

Zmluva o prevode správy pohľadávok štátu č. ZoPSPŠ/1/2013

Postupca: Slovenská inšpekcia životného prostredia
so sídlom: Karloveská 2, 842 22 Bratislava
rozpočtová organizácia zriadená rozhodnutím ministra – predsedu Slovenskej komisie pre životné prostredie z 29.08.1991 č.1545/1991-1
v zastúpení: RNDr. Oto Hornák, generálny riaditeľ
IČO: 00 156 906
(ďalej len „postupca“)

a

Postupník: Environmentálny fond
so sídlom: Bukureštská 4, 813 26 Bratislava
štátny fond zriadený zákonom č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
v zastúpení: PhDr. Branislav Valovič, riaditeľ
IČO: 30 796 491
(ďalej len „postupník“, spolu s postupcom ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú v zmysle ust. § 6 ods. 5 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) túto

zmluvu o prevode správy pohľadávok štátu
(ďalej len „zmluva“):

Článok I Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom zmluvy je prevod správy pohľadávok štátu, ktoré vznikli z rozhodovacej činnosti postupcu, resp. jednotlivých inšpektorátov postupcu, sú právoplatné a vykonateľné a ktorých správcom je v zmysle zákona postupca (ďalej len „pohľadávky štátu“), na postupníka. Menovitý zoznam prevádzaných pohľadávok štátu tvorí neoddeliteľnú prílohu zmluvy.
- 1.2. Pohľadávky štátu sa na postupníka prevádzajú z dôvodu ich účelnejšieho a efektívnejšieho vymáhania postupníkom, keďže síce v zmysle zákona je správcom týchto pohľadávok štátu postupca, ale príjemcom finančných plnení z nich je v zmysle jednotlivých rozhodnutí a všeobecne záväzných právnych predpisov postupník.
- 1.3. Prevod správy pohľadávok štátu je bezodplatný.
- 1.4. S prevádzanými pohľadávkami štátu prechádzajú v deň nadobudnutia účinnosti zmluvy na postupníka aj všetky práva a povinnosti s pohľadávkami štátu spojené a postupník sa stáva veriteľom voči dlžníkom z prevádzaných pohľadávok štátu.

Článok II

Vyhlásenia, povinnosti a ďalšie dojednania

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa podpisu zmluvy zabezpečia protokolárne odovzdanie a prevzatie všetkých právoplatných a vykonateľných rozhodnutí a všetkých potrebných písomností, dokladov a informácií, ktoré sa týkajú prevádzaných pohľadávok štátu, pokiaľ nimi postupník ešte nedisponuje. Postupca sa zaväzuje odovzdať postupníkovi originály písomností a dokumentov týkajúcich sa prevádzaných pohľadávok štátu.
- 2.2. V prípade, že po podpise zmluvy bude postupcovi doručená akákoľvek písomnosť, doklad, resp. informácia týkajúca sa prevádzaných pohľadávok štátu, zaväzuje sa postupca bezodkladne (najneskôr do 5 pracovných dní) zabezpečiť ich odovzdanie postupníkovi.
- 2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že porušením povinnosti postupcu dohodnutej v bode 2.2. zmluvy vznikne akákoľvek škoda (postupníkovi, postupcovi, štátu alebo tretej osobe), je za takúto škodu v plnej výške zodpovedný postupca, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
- 2.4. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomne súčinnosť potrebnú na splnenie predmetu zmluvy ako aj súčinnosť potrebnú k dodržaniu ostatných ustanovení zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť aj po splnení predmetu zmluvy, a to najmä pri preukazovaní výšky a spôsobu vyčíslenia pohľadávky štátu, pokiaľ takáto potreba v budúcnosti vznikne.
- 2.5. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku vráti doručovaná zásielka ako nedoručená alebo nedoručiteľná (resp. adresát neznámy), považuje sa takáto zásielka za doručенú dňom vrátenia tejto zásielky odosielajúcej osobe; pre doručovanie je rozhodné sídlo zapísané v príslušnom registri, kde je zmluvná strana registrovaná.

Článok III

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 3.1. Zmluva nadobúda platnosť po jej podpise oboma zmluvnými stranami dňom udelenia súhlasu Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky a účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 3.2. Zmluvné strany berú na vedomie, že prílohy zmluvy môžu obsahovať osobné údaje, ktoré v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) a zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov nemôžu byť predmetom zverejnenia podľa bodu 3.1. zmluvy.
- 3.3. Zmena zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že vo veciach neupravených zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami slovenských právnych predpisov.
- 3.5. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.
- 3.6. Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní zmluvy zmluvné strany túto

otázku brali do úvahy.

3.7. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po dvoch rovnopisoch.

ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu oprostenu akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

Bratislava, dňa 24.7.2013.

Postu



Slovenská inšpekcia životného prostredia
RNDr. Oto Hornák, generálny riaditeľ

Bratislava, dňa 24.7.2013.

Postupr




ENVIRONMENTALNY FOND
PhDr. Branislav Valovič, riaditeľ

Príloha: tabuľka s postupovanými pohľadávkami štátu.

Príloha k zmluve o prevode správy pohľadávok štátu č. ZoPSPŠ/1/2013 zo dňa 24.7.2013.....

Poradové číslo	Rozhodnutie vydal (inšpektorát SIŽP)	Číslo rozhodnutia	Dátum vydania rozhodnutia	Dátum právoplatnosti rozhodnutia	Dátum vykonateľnosti rozhodnutia	Hodnota prevádzanej pohľadávky štátu	Dlžník (názov) z pohľadávky štátu	Dlžník (IČO/rod.č./dátum narodenia)
1.	Inšpektorát životného prostredia Košice	4492502312/9264-35318/Mil	8.1.2013	31.1.2013	15.2.2013	600,00 €	VSS Foundry, s.r.o.	36 830 658



Slovenská inšpekcia životného prostredia
RNDr. Oto Hornák, generálny riaditeľ



Environmentálny fond
PhDr. Branislav Valovič, riaditeľ